



VIII JORNADAS DE BUENAS PRÁCTICAS DE LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DE GRANADA - DICIEMBRE 2023

Buena práctica propuesta por la Biblioteca de Ciencias Económicas y Empresariales





UNIVERSIDAD
DE GRANADA


Biblioteca Universitaria




INGLÉS FÁCIL PARA LA ATENCIÓN AL USUARIO EN BIBLIOTECA



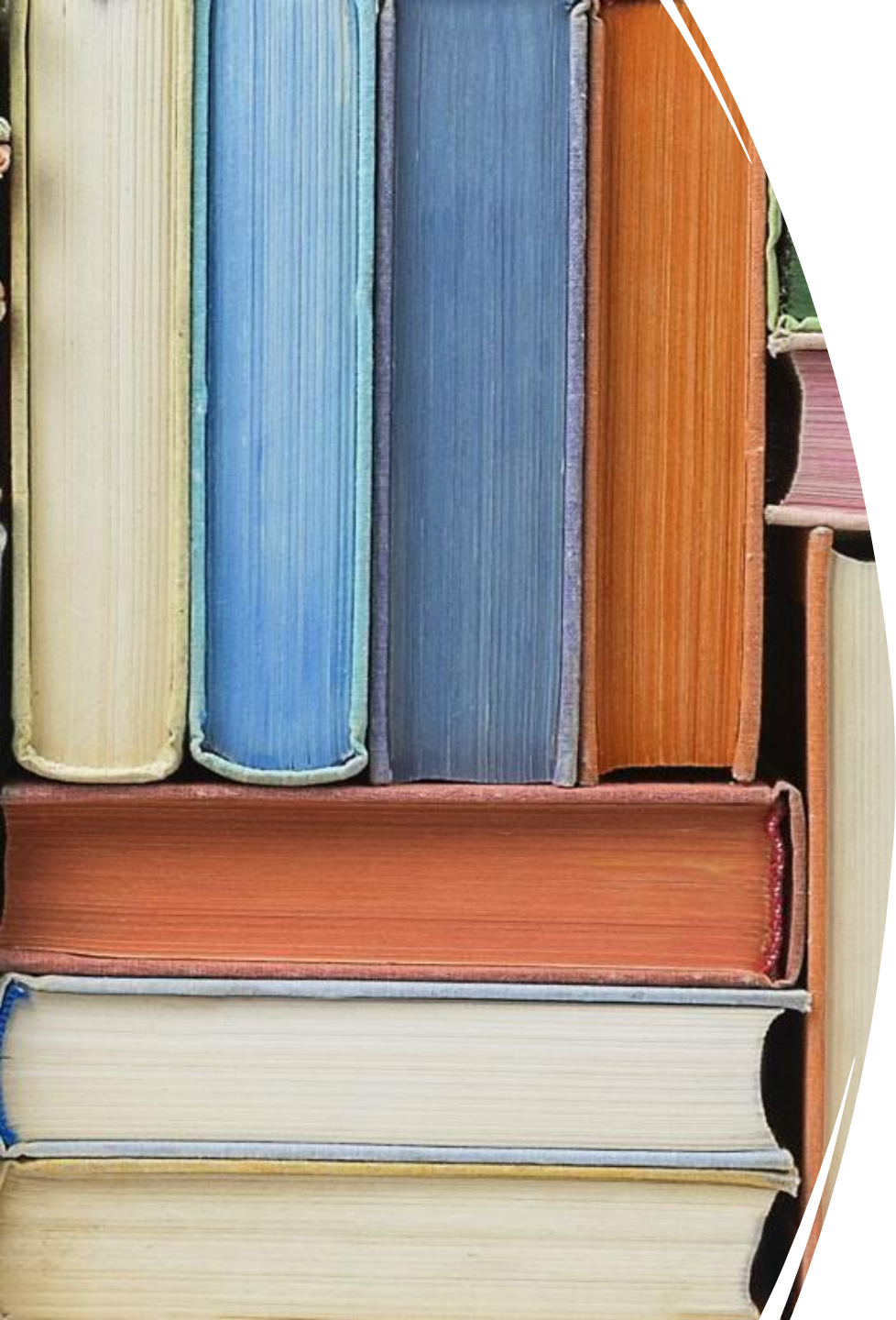
VIII JORNADAS DE BUENAS PRÁCTICAS DE LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DE GRANADA - DICIEMBRE 2023



Ante el aumento de usuarios 
extranjeros en nuestra biblioteca,
tanto por el programa
Erasmus, Arqus, etc. hemos
detectado que algunos compañeros
tenemos dificultad con los idiomas, no
sólo con el inglés, sino con el italiano,
el francés, el alemán...

VIII JORNADAS DE BUENAS PRÁCTICAS DE LA BIBLIOTECA
UNIVERSITARIA DE GRANADA- DICIEMBRE 2023





El objetivo es la recogida de:

- vocabulario específico de bibliotecas
- frases que utilizamos día a día en la atención al usuario.

VIII JORNADAS DE BUENAS PRÁCTICAS DE LA BIBLIOTECA
UNIVERSITARIA DE GRANADA- DICIEMBRE 2023



Diccionario fácil para bibliotecarios

VIII JORNADAS DE BUENAS PRÁCTICAS
DE LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DE
GRANADA- DICIEMBRE 2023



Biblioteca = Library	Material escolar = school supplies
Borrador= eraser	Mensaje = message
Cabecera = head	Bolígrafo = pen
Cabina de estudio = Studio booth	Préstamo = loan Tomar prestado = borrow
Catálogo = catalogue	Renovación = renewal
Devolver = return	Renovación automática = automatic renewal

Préstamo de libros

- Necesito tu TUI = I need your TUI
- El préstamo es de una semana = The loan is for a week.
- El préstamo es de 15 días = The loan is for 15 days.

Guía para ver tus préstamos en granatensis

- Pincha en tu nombre = Click on your name
- Pincha en mis préstamos = Click on “my loans”

Cabinas de estudio.

- Las cabinas de estudio no se reservan = Studio booths cannot be reserved
- Todas están ocupadas = There are all occupied.

VIII JORNADAS DE BUENAS PRÁCTICAS DE LA
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DE GRANADA- DICIEMBRE 2023



¿Qué proponemos?

Que este documento se comparta con todo el personal de bibliotecas de la UGR para que cada uno haga su aportación.

(Google Drive, Documenta, etc)

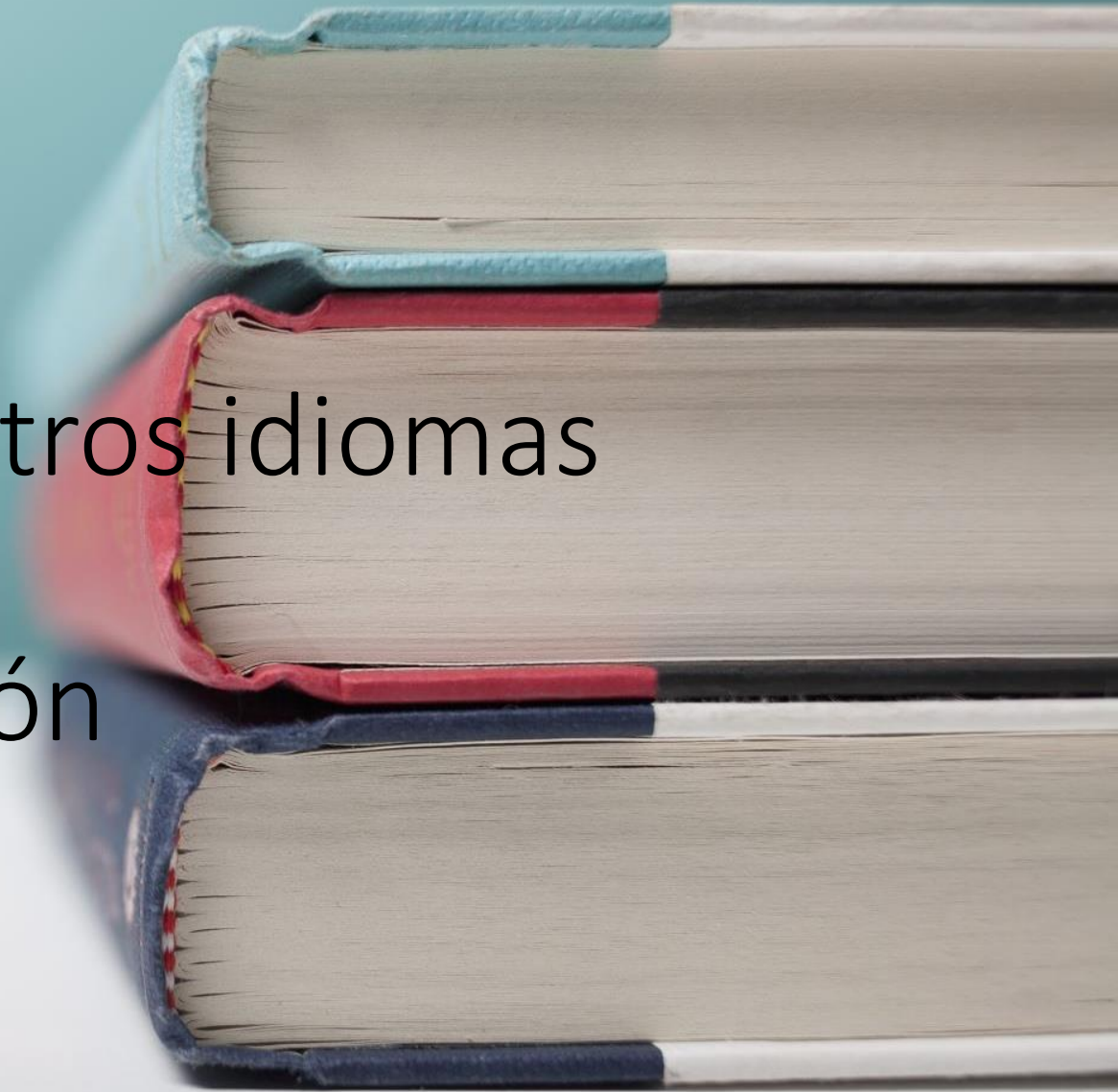
VIII JORNADAS DE BUENAS PRÁCTICAS DE
LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DE
GRANADA- DICIEMBRE 2023



APUESTAS FUTURAS:

- hacerlo extensible a otros idiomas
- añadir su pronunciación

VIII JORNADAS DE BUENAS PRÁCTICAS DE LA
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DE GRANADA- DICIEMBRE 2023



GRACIAS POR SU ATENCIÓN

Sonia Ballesteros Marín
Juan Ramón Carrasco Sáez
Miguel Ángel Jaramillo Martín

EQUIPO FEG

VIII JORNADAS DE BUENAS
PRÁCTICAS
DE LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
DE GRANADA- DICIEMBRE 2023

